



## Asigurare de călătorie / Travel Insurance

Asigurator  
/ Insurer

**Inter Partner Assistance Societe Anonime**  
**cu sediul social în Bruxelles,**  
Avenue Louise 166 b1,  
1050 Bruxelles, Belgia  
având numărul de înregistrare 0415.591.055

Polita Numarul  
/ Policy Number

**4509199919**

**Acest certificat reprezintă confirmarea acoperirii asigurării acordate persoanei / persoanelor parte a asigurării de grup în timpul călătoriei interne a persoanei / persoanelor respective.** / This certificate constitutes a confirmation of insurance coverage being granted to person/persons insured under group insurance during such person's / persons' domestic journey.

**In caz de urgență, Asiguratul va putea să contacteze numărul Centrului de Asistență: tel +40 317 309 935, e-mail: assistance@coris.ro** / In case of emergency, the Insured Person(s) can use Assistance Center number +40 317 309 935, e-mail: assistance@coris.ro

**Când discutați cu consultantul, comunicați numele complet și numărul de asigurare al Asiguratului pentru a putea identifica în mod corect Asiguratul. Serviciul Asiguraților va fi oferit în română și engleză.** / As you contact helpline consultant, you should give the first name, surname and number of the Insured Person in order to promptly identify the Insured Person. The service of the Insureds will be provided in romanian and english language.

## Detaliile Asigurării / Insurance details

**Persoana asigurată**

/ Insured person:

DI Jan Kowalski (03.07.1983)

**Valabilitate**

/ Validity:

de la / from **14.05.2021** la / to **21.05.2021**

**Data de emitere**

/ Issuing date:

10.02.2021

## Prima de asigurare / Insurance premium:

**Prima de asigurare**

**6.72 EUR**



	accommodation and meals per day (up to 14 days)
<b>Transport de la / între / la o unitate medicală</b> / Transport from/between/to a medical facility	<b>în limita valorii asigurării / up to the insurance sum</b>
<b>Transportul rămășițelor pământești ale Persoanei Asigurate</b> / Transportation of mortal remains of the Insured	<b>în limita valorii asigurării / up to the insurance sum</b>
<b>Transportul și cazarea rudelor chemate să însoțească minorul asigurat</b> / Transport and stay of relatives called to accompany the minor Insured	<b>Transport în limita sumei asigurării / 50 € pentru cazare / € 50 nocleg / Up to the insurance sum / € 50 for accommodation</b>
<b>Asistență pentru întoarcerea Persoanei Asigurate înainte de termen</b> / Assistance in the event of the necessary earlier return of the Insured Person	<b>în limita valorii asigurării / up to the insurance sum</b>
<b>Asistență în cazul necesității prelungirii călătoriei Persoanei Asigurate</b> / Assistance in the event of the necessary prolongation of the Insured Person's trip	<b>€ 50 / zi pentru o perioadă de maxim 14 zile / € 50 per day for the maximum of 14 day</b>
<b>Furnizarea unor informații urgent</b> / Delivery of urgent information	<b>fără limită / no limit</b>
<b>Continuarea călătoriei planificate a persoanei asigurate</b> / Continuation of the Insured Person's planned trip	<b>în limita valorii asigurării / up to the insurance sum</b>

Pentru toate cazurile prezentate mai sus în care Valoarea Asigurării este definită ca "În limita valorii asigurării", asiguratorul acoperă costurile până la suma indicată în contractul de asigurare. / Wherever in the above table, the Sum Insured is defined as "Up to the sum insured" this means that the Insurer covers the costs up to the amount indicated in the insurance document.

Contractul de asigurare a fost încheiat pe data de 24 Noiembrie 2020 între AXA ASSISTANCE CZ, s.r.o. și SC eSky Travel Search SRL în baza Termenilor și Condițiilor General ale Asigurării pentru călătorii interne. / The insurance contract was concluded on 24 November 2020 between AXA ASSISTANCE CZ, s.r.o. and SC eSky Travel Search SRL based on The General Terms and Conditions of Domestic Travel Insurance.

Posibilele dispute pe marginea acestui acord vor fi tratate în acord cu legea română și pot fi tratate la tribunalele de jurisdicție sau la tribunalul aferent locului de domiciliu al Titularului, al Asiguratului sau al Beneficiarului, sau al moștenitorilor Asiguratului sau al Beneficiarului. / Disputes arising out of this Agreement shall be dealt with according to the Romanian law and may be enforced before the courts of the general jurisdiction or before the court of the place of establishment/domicile of the Policyholder, the Insured, or the Beneficiary or the heirs of the Insured or the Beneficiary.

Entitatea autorizată să efectueze formalitățile din afara tribunalului pentru rezolvarea disputelor clienților este Financial Ombudsman Service din cadrul Non-Banking Financial Sector (SAL-FIN). / The entity authorized to conduct out-of-court proceedings regarding the resolution of consumer disputes is the Financial Ombudsman Alternative Dispute Resolution Entity in the No-Banking Financial Sector (SAL-FIN).



Jan ČUPA  
Dyktor Zarządzający Oddziału

**Informațiile complete despre procesarea datelor cu caracter personal, în particular privind drepturile dumneavoastră, pot fi găsite în Termenii și Condițiile Asigurării Generale. Totuși, dorim să vă informăm că datele cu caracter personal vor fi procesate de către AXA ASSISTANCE CZ, s.r.o. (în calitate de Administrator). Baza legală pentru procesarea datelor cu caracter personal este încheierea și executarea contractului de asigurare. Furnizarea datelor cu caracter personal este necesară pentru încheierea și executarea contractului de asigurare și îndeplinirea obligațiilor legale. Furnizarea unui număr de telefon este voluntară, la fel ca furnizarea unei adrese de email, exceptând situația în care este necesară furnizarea documentației de asigurare. / Full information on the processing of personal data, in particular on the rights to which you are entitled can be found in the General Insurance Terms and Conditions. However, we would like to inform you that personal data will be processed by AXA ASSISTANCE CZ, s.r.o. (Administrator). The legal basis for the processing of personal data is the conclusion and execution of the insurance contract. Providing personal data is necessary to conclude and perform the insurance agreement and fulfil the legal obligations. The provision of a telephone number is voluntary, as is the e-mail address, unless it is necessary to provide insurance documentation.**

**Responsabil desemnat pentru plata primei de asigurare / The entity paying the insurance premium**

---

**Jan Kowalski**